Timer
Temporisateur
Temporizador
Temporitzador
I- 111

Technical characteristics

Voltage : 230 V. AC.
Medium Consumption : 1 W.
Timing configuration scale A : 5 to 150 secs.
Timing configuration scale B : 50 sec to 25 min.
Activation : voltaje
Operating Indicator Led : Yes.
Output type : Relay - NO / NC
Max. Output load : 7A (2A for inductive loads)
Sizes : 72 x 76 x 28 mm.
Weight : 143,70gr.
Din rail : C -7565

Cyclic timer 230 V AC. It has a double time scale selectable by SW1 (scale A or B), ON and OFF time adjustable independently between 5 seconds and 25 minutes with potentiometers. Activation by tension.

Operation : When the power is connected, the timer activates the relay for the set ON time and deactivates the relay for the set OFF time. This sequence repeats cyclically as long as the circuit is powered.

POWER SUPPLY : Connect the 230 V AC power supply to the POWER terminal. Install a switch for circuit protection and your own safety, according to CE standard. Before activating the switch, make the rest of the circuit connections. Caution: Remember that there is 230 VAC in the circuit.

TIMING : To adjust the timing, select the time scale with SW -1, adjust ON time with potentiometer RV 1, adjust OFF time with potentiometer RV2. Once these settings have been selected the timer is ready for use.

Timer activation : When the power is connected, the timer starts the ON – OFF work cycle.

Minuterie cyclique 230 V AC. Il dispose d'une double échelle de temps sélectionnable par SW1 (échelle A ou B), temps ON et OFF réglables indépendamment entre 5 secondes et 25 minutes avec des potentiomètres. Activation par tension.

Fonctionnement : Lorsque l'alimentation est connectée, la minuterie active le relais pour le temps ON défini et désactive le relais pour le temps OFF défini. Cette séquence se répète cycliquement tant que le circuit est alimenté.

ALIMENTATION : Connectez l'alimentation 230 V AC à la borne POWER. Installez un interrupteur pour la protection du circuit et votre propre sécurité, conformément à la norme CE. Avant d'activer l'interrupteur, effectuez le reste des connexions du circuit. Attention : N'oubliez pas qu'il y a 230 VAC dans le circuit.

TEMPORISATION : Pour régler la synchronisation, sélectionnez l'échelle de temps avec SW -1, réglez le temps ON avec le potentiomètre RV 1, réglez le temps OFF avec le potentiomètre RV2. Une fois ces paramètres sélectionnés, la minuterie est prête à l'emploi.

Activation de la minuterie : lorsque l'alimentation est connectée, la minuterie démarre le cycle de travail ON – OFF.

Temporizador cíclico 230 V AC . Dispone de doble escala de tiempo seleccionable mediante SW1 (escala A o B) , tiempo ON y OFF ajustables independientes entre 5 segundos y 25 minutos con potenciómetros . Activación por tensión.

Funcionamiento : Al conectar la alimentación el temporizador activa el relé durante el tiempo de ON ajustado y se descativa el relé el tiempo de OFF ajustado . Esta secuencia se repite cíclicamente mientras el circuito esté alimentado.

ALIMENTACIÓN : Conecte la alimentación de 230 V AC al borne POWER. Instale un interruptor para la protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE. Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito. Precaución : Recuerde que en el circuito hay 230 VAC.

TEMPORIZACIÓN : Para ajustar la temporización seleccionar la escala de tiempo con SW -1, ajustar tiempo de ON con potenciómetro RV 1, ajustar tiempo de OFF con potenciómetro RV2 . Una vez seleccionados estos ajustes el temporizador queda listo para su uso.

Activación temporizador : Al conectar la alimentación el temporizador inicia el ciclo de trabajo ON – OFF.

Temporitzador cíclic 230 V AC. Disposa de doble escala de temps seleccionable mitjançant SW1 (escala A o B), temps ON i OFF ajustables independents entre 5 segons y 25 minuts amb potenciòmetres. Activació per tensió.

Funcionament : En connectar l'alimentació el temporitzador activa el relé durant el temps d'ON ajustat i es descativa el relé el temps d'OFF ajustat. Aquesta seqüència es repeteix cíclicament mentre el circuit estigui alimentat.

ALIMENTACIÓ : Connecteu l'alimentació de 230 V AC al born POWER. Instal·leu un interruptor per a la protecció del circuit i la vostra pròpia seguretat, segons norma CE. Abans d'activar l'interruptor, feu la resta de connexions del circuit. Precaució : Recordeu que al circuit hi ha 230 VAC.

TEMPORITZACIÓ : Per ajustar la temporització cal seleccionar l'escala de temps amb SW -1, ajustar temps d'ON amb potenciòmetre RV 1, ajustar temps d'OFF amb potenciòmetre RV2 . Un cop seleccionats aquests paràmetres el temporitzador queda llest per utilitzar-lo.

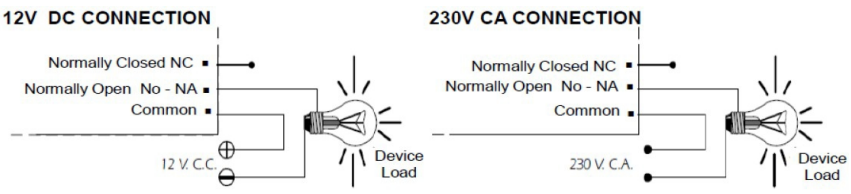
Activació temporitzador : En connectar l'alimentació el temporitzador inicia el cicle de treball ON – OFF.

OUTPUT CONNECTION : The output is made by means of a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. The Normally open at rest (NO), the Normally closed at rest (NC), and the Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals will be NA and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the connection for 230 VAC. Or 12VDC.

CONNEXION DE SORTIE : La sortie est réalisée au moyen d'un relais, un dispositif qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Le Normalement ouvert au repos (NO), le Normalement fermé au repos (NC) et le Commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes seront NA et Commun.Pour réaliser la fonction inverse, il faut utiliser les bornes NC et Commun.La figure montre le branchement pour 230 VAC. Ou 12VDC.

CONEXIÓN DE SALIDA : La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado para 230 VCA. O 12 VDC .

CONNEXIÓ DE SORTIDA : La sortida es realitza mitjançant un relé, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relé disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor els dos terminals del qual seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'han d'utilitzar els terminals NC i Comú. A la figura es mostra el connexió per a 230 VCA. O 12 VDC.

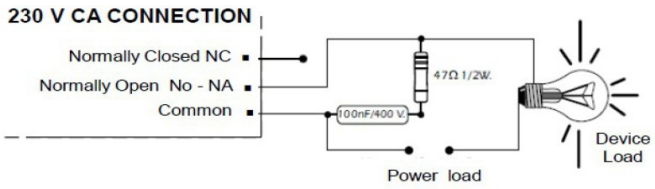


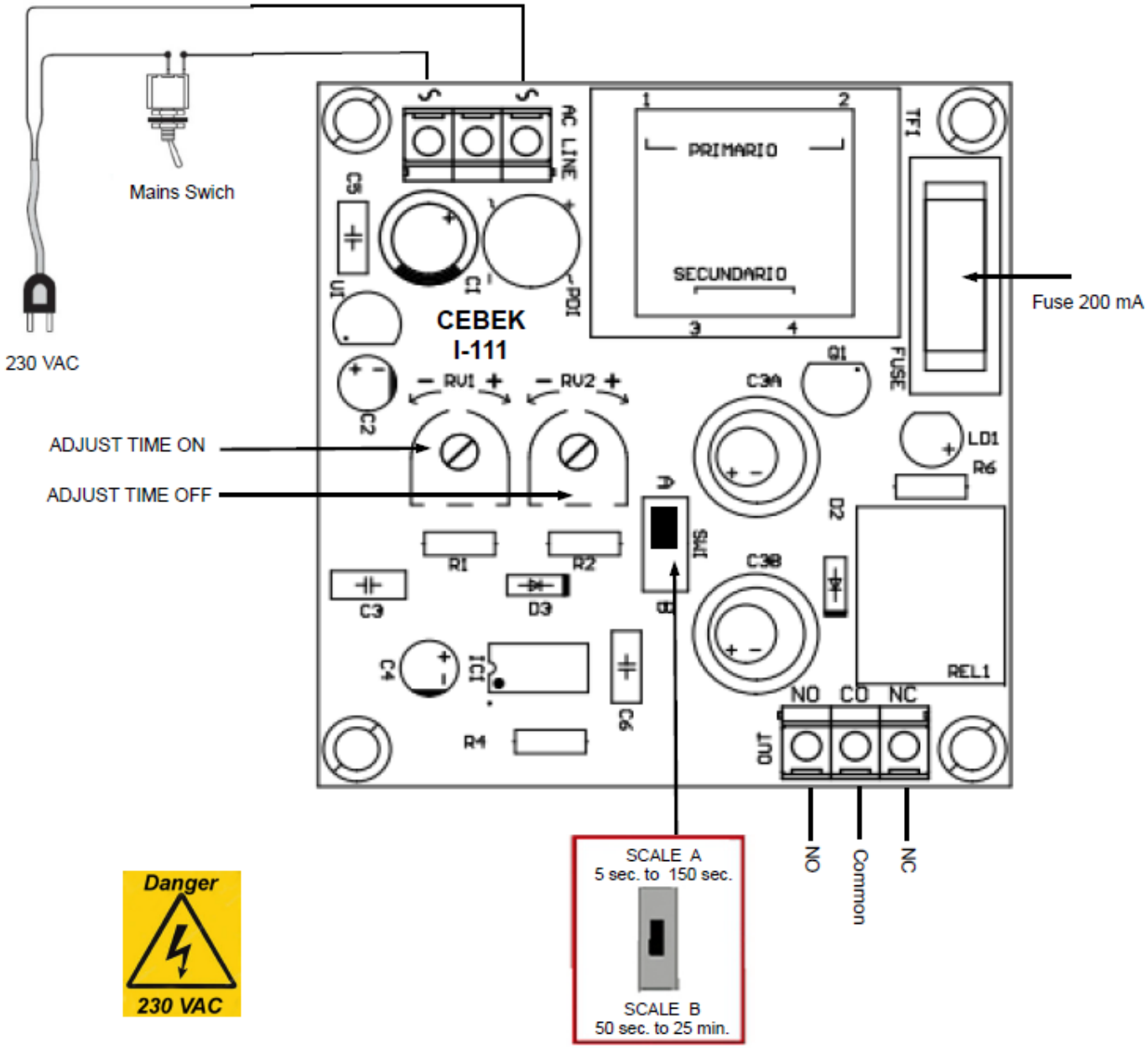
CONSIDERATIONS ON THE OUTPUT: During the operation of the circuit, and depending on its load, a fluctuation or incorrect operation of the output may occur. If this happens, install an anti-spark circuit between the two relay contacts used in the connection, as shown in the drawing.

CONSIDÉRATIONS SUR LA SORTIE : Pendant le fonctionnement du circuit, et en fonction de sa charge, une fluctuation ou un mauvais fonctionnement de la sortie peut se produire. Si cela se produit, installez un circuit anti-étincelles entre les deux contacts de relais utilisés dans la connexion, comme indiqué sur le dessin.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA : Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctución o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión, tal y como se muestra en el dibujo.

CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA : Durant el funcionament del circuit, i segons la seva càrrega, es pot produir una fluctució o un funcionament incorrecte de la sortida. Si això passa, instal·leu un circuit antiespurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió, tal com es mostra al dibuix.


230 V CA CONNECTION
Normally Closed NC
Normally Open No - NA
Common
47Ω 1/2W.
100nF/400 V.
Device Load
Power load


Mains Swich
230 VAC
CEBEK
I-111
PRIMARIO
SECUNDARIO
AC LINE
TF1
FUSE
Fuse 200 mA
ADJUST TIME ON
ADJUST TIME OFF
RV1
RV2
C1
C2
C3
C3A
C3B
C4
C5
C6
D1
D2
D3
IC1
LD1
R1
R2
R4
R6
Q1
SW1
REL1
NO
CO
NC
OUT
SCALE A
5 sec. to 150 sec.
SCALE B
50 sec. to 25 min.
NO
Common
NC

Danger
230 VAC